

رَبَّنَا اغْفِرْ لِي وَلِوَالِدَيَّ وَ لِلْمُؤْمِنِينَ

پروردگارا من و پدر و مادرم و مؤمنان را ببخش،

يَوْمَ يَقُومُ الْحِسَابُ

در روزی که به حساب مردم رسیدگی می شود. (یعنی روز قیامت)

سوره ی ابراهیم، آیه ی ۴۱

رَبَّنَا: پروردگارا مُؤْمِنِينَ: مومنان يَوْمَ: روز حِسَابُ: حساب (قیامت)



چه خوب است با خواندن این دعای زیبای قرآنی در قنوت نمازهای خود، برای خودمان و پدر و مادر عزیزمان دعا کنیم.

دانش‌آموزان عزیز! تمرین‌های «کار در کلاس» را به کمک هم‌کلاسی خود و با استفاده از ترجمه‌ی آیات درس و دانسته‌های قبلی خود پاسخ دهید. در صورت نیاز می‌توانید به فهرست کلمات پایان کتاب نیز مراجعه کنید.



◀ **تمرین اول :** معنای صحیح را علامت بزنید.

- | | | |
|------------------|--|--|
| ۱- اَللّٰهُ : | <input checked="" type="checkbox"/> خدا | <input type="checkbox"/> پروردگار |
| ۲- رَبّ : | <input type="checkbox"/> خدا | <input checked="" type="checkbox"/> پروردگار |
| ۳- صَلَاة : | <input checked="" type="checkbox"/> نماز | <input type="checkbox"/> روزه |
| ۴- رَسُوْل : | <input type="checkbox"/> پیامبران | <input checked="" type="checkbox"/> پیامبر |
| ۵- عَالَمِيْنَ : | <input type="checkbox"/> دانشمندان | <input checked="" type="checkbox"/> جهانیان |

◀ **تمرین دوم :** این ترکیب‌ها و عبارت‌های قرآنی را بخوانید و معنای آن‌ها را کامل کنید.

۱- بِسْمِ اللّٰهِ الرَّحْمٰنِ الرَّحِيْمِ

به نام خداوند بخشنده مهربان *

۲- رَبّ الْعَالَمِيْنَ

پروردگار جهانیان

۳- رَسُوْل اللّٰهِ

پیامبر خدا

۴- يَا بُنَيَّ اَقِمِ الصَّلَاةَ

ای فرزندم، به‌پادار نماز را





تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید:

- ۱- سَمِيعٌ : شنوا دانا
- ۲- عَلِيْمٌ : شنوا دانا
- ۳- بَصِيْرٌ : توانا بینا
- ۴- قَدِيْرٌ : توانا بینا

تمرین دوم

این عبارات قرآنی را بخوانید و با استفاده از معنای کلمات آموخته شده، ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

سوره‌ی نحل، آیه‌ی ۷۰

۱- إِنَّ اللَّهَ عَلِيْمٌ قَدِيْرٌ ﴿٧٠﴾

فقطاً خدا .. دانای توانا است.

سوره‌ی شوری، آیه‌ی ۱۱

۲- وَ هُوَ السَّمِيْعُ الْبَصِيْرُ ﴿١١﴾

و او شنوای بینا است.





تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل معنای صحیح را علامت بزنید :

- ۱- أَجْرٌ : پاداش پاداش‌ها
- ۲- أَطِيعُوا : اطاعت کنید اطاعت کردند
- ۳- عَبَّدَ : بندگان بنده

تمرین دوم

این عبارات قرآنی را بخوانید و با استفاده از معنای کلمات آموخته شده، ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

سوره‌ی مریم، آیه‌ی ۳۰

۱- قَالَ إِنِّي عَبْدُ اللَّهِ

گفت : قطعاً من بنده‌ی خدا هستم.

سوره‌ی شعراء، آیه‌ی ۱۰۹

۲- إِنَّ أَجْرِي إِلَّا عَلَى رَبِّ الْعَالَمِينَ ﴿١٠٩﴾

نیست پاداش من جز بر پروردگار جهانیان

سوره‌ی نور، آیه‌ی ۵۴

۳- قُلْ أَطِيعُوا اللَّهَ وَ أَطِيعُوا الرَّسُولَ

بگو اطاعت کنید از خداوند و اطاعت کنید از پیامبر

حفظ قرآن

عبارت سوم را از حفظ بخوانید.





تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

- ۱- اَرْضُ : آسمان زمین
- ۲- عَالِمٍ : توانا دانا
- ۳- غَيْبٍ : آشکار نهان
- ۴- قَلِيلٌ، قَلِيْلَةٌ : بسیار کم
- ۵- كَثِيْرٌ، كَثِيْرَةٌ : کم بسیار

تمرین دوم

این عبارات قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

سوره‌ی آل عمران، آیه‌ی ۴۱

۱- وَ اذْكُرْ رَبَّكَ كَثِيْرًا

و یاد پروردگارت را بسیار

سوره‌ی نساء، آیه‌ی ۷۷

۲- قُلْ مَتَاعُ الدُّنْيَا قَلِيْلٌ

بگو بهره و توشه‌ی دنیا کم است.

سوره‌ی فاطر، آیه‌ی ۳۸

۳- اِنَّ اللّٰهَ عَالِمُ غَيْبِ السَّمٰوٰتِ وَ الْاَرْضِ

نظماً خدا دانای نهان آسمان‌ها و زمین است.

وَاعْتَصِمُوا بِحَبْلِ اللَّهِ جَمِيعًا وَلَا تَفَرَّقُوا

همه با هم به ریسمان الهی چنگ بزنید و پراکنده نشوید.

سوره آل عمران، آیه ۱۰۴

حَبْلٌ : ریسمان جَمِيعًا : همه با هم

حَبْلِ اللَّهِ : ریسمان خدا

به نظر شما منظور از «حَبْلِ اللَّهِ» (ریسمان خدا) چیست؟

حَبْلِ اللَّهِ، ریسمان الهی است که وسیله‌ی اتصال انسان به خدا است. منظور از ریسمان الهی همانا قرآن، پیامبر اسلام (ص) و امامان معصوم (ع) است.

چه خوب است این پیام قرآنی را در آیات درس پیدا کنید و آن را با صدای بلند بخوانید.



◀ تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

- ۱- مُرْسَلِينَ: پیامبران دانشمندان
- ۲- صِرَاطٌ: راه راست
- ۳- مُسْتَقِيمٌ: راه راست

◀ تمرین دوم

این عبارات قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

سوره‌ی صافات، آیه‌ی ۱۸۱

۱- وَ سَلَامٌ عَلَى الْمُرْسَلِينَ ﴿۱۸۱﴾

و درود بر پیامبران

سوره‌ی آل عمران، آیه‌ی ۵۱

۲- هَذَا صِرَاطٌ مُسْتَقِيمٌ ﴿۵۱﴾

این راه راست است.

سوره‌ی زعد، آیه‌ی ۱

۳- الْمَر تِلْكَ آيَاتُ الْكِتَابِ ﴿۱﴾

الف لام میم را، این آیات کتاب (قرآن) است.

تمرین سوم



ن حروف مقطعه را همان طور که می خوانید، بنویسید.

ق	←	قاف			
طس	←	طا	سین		
الم	←	الف	لام	میم	
المص	←	الف	لام	میم	صاد
حم عسق	←	جا	میم	عین	سین
					قاف



تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

- ۱- عِنْدَ : نزد بزرگ
- ۲- عَظِيمٌ : نزد بزرگ
- ۳- تَقَبَّلَ : قبول کن قبول کرد

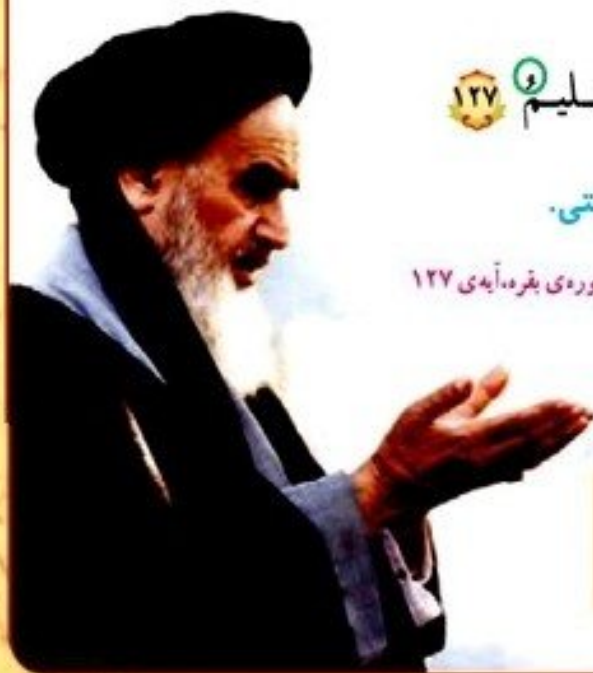
تمرین دوم

این دو عبارت قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

۱- وَاللَّهُ عِنْدَهُ أَجْرٌ عَظِيمٌ ﴿١٥﴾
 سوره‌ی نَعَمَانَ، آیه‌ی ۱۵
 و خدا نزد او پاداشی بزرگ است.

۲- رَبَّنَا تَقَبَّلْ مِنَّا إِنَّكَ أَنْتَ السَّمِيعُ الْعَلِيمُ ﴿١٢٧﴾
 بروردگارا قبول کن از ما، قطعاً تو شنوای دانا هستی.

سوره‌ی بقره، آیه‌ی ۱۲۷



حفظ قرآن

عبارت دوم از تمرین دوم را از حفظ بخوانید.





تمرین اول

با دقت در ترجمه‌ی آیات صفحه‌ی قبل، معنای صحیح را علامت بزنید.

- | | | |
|-----------|---|--|
| ۱- لا : | <input checked="" type="checkbox"/> نه، نیست | <input type="checkbox"/> خدا |
| ۲- إله : | <input type="checkbox"/> نه، نیست | <input checked="" type="checkbox"/> خدا |
| ۳- زكاة : | <input type="checkbox"/> نماز | <input checked="" type="checkbox"/> زکات |
| ۴- غفور : | <input checked="" type="checkbox"/> بسیار آمرزنده | <input type="checkbox"/> مهربان |
| ۵- رحيم : | <input type="checkbox"/> بسیار آمرزنده | <input checked="" type="checkbox"/> مهربان |

تمرین دوم

این عبارات قرآنی را بخوانید و ترجمه‌ی آن‌ها را کامل کنید.

سوره‌ی شوری، آیه‌ی ۵

۱- **أَلَا إِنَّ اللَّهَ هُوَ الْغَفُورُ الرَّحِيمُ** ۵

آگاه باشید قطعاً **خدا**، او **بسیار آمرزنده مهربان** است.

سوره‌ی نور، آیه‌ی ۵۶

۲- **وَأَقِمُوا الصَّلَاةَ وَآتُوا الزَّكَاةَ وَاطِيعُوا الرَّسُولَ**

و به یاد دارید **نماز** را و **بپردازید زکات** را و **اطاعت کنید پیامبر** را.

سوره‌ی بقره، آیه‌ی ۱۶۳

۳- **وَاللَّهُ كَمِ إِلَهٍ وَاحِدٍ لَا إِلَهَ إِلَّا هُوَ الرَّحْمَنُ الرَّحِيمُ** ۱۶۳

و **خدای شما خدای یکتاست**، نیست **خدایی جز او**، که **بخشنده‌ی مهربان** است.